



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

---

**SFIGMOMANOMETRO ANEROIDE DAYTON**  
**ANEROID SPHYGMOMANOMETER DAYTON**  
**TENSIOMETRE ANÉROÏDE DAYTON**  
**ESFIGMOMANÓMETRO ANEROID DAYTON**

---

**REF** 32745



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in China



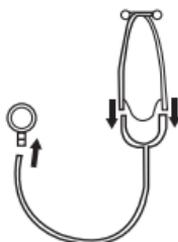
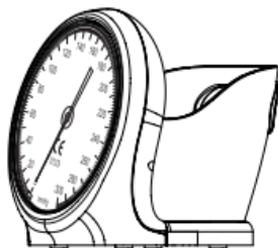
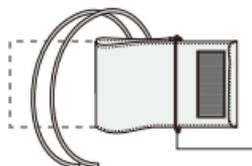
0476

## TABLE DES MATIERES

PIÈCES ET COMPOSANTS .....	18
GÉNÉRALITES .....	19
Qu'est-ce que la tension artérielle? .....	19
Qu'est-ce qu'une tension artérielle normale? .....	19
Classification de la tension artérielle de l'OMS .....	19
PRÉCAUTIONS .....	20
INSTRUCTIONS D'UTILISATION .....	20
DEPANNAGE .....	22
MAINTENANCE ET STOCKAGE .....	23
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....	23
NORMES DE RÉFÉRENCE .....	23
DÉCLARATION .....	24
INDEX DES SYMBOLES .....	24

## PIÈCES ET COMPOSANTS

1. Tensiomètre
2. Brassard
3. Poire
4. Tube spiralé en PVC
5. Coffret
6. Stéthoscope(en option)





## **GENERALITES**

Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement le présent guide de l'utilisateur, puis conservez-le dans un endroit sûr. Si vous avez d'autres questions relatives à la pression artérielle et sa mesure, veuillez contacter votre médecin.

### ***Qu'est-ce que la tension artérielle?***

La pression artérielle est une mesure de la pression du sang qui circule contre les parois des artères. La pression artérielle reste en constante évolution au cours du cycle cardiaque. La pression maximale du cycle est appelé la pression artérielle systolique, et la pression minimale est la pression artérielle diastolique; les deux relevés sont nécessaires pour vous permettre d'évaluer l'état de votre pression artérielle.

De nombreux facteurs tels que l'activité physique, l'anxiété, ou le moment de la journée, peuvent influencer votre pression artérielle.

La pression artérielle est généralement basse le matin, mais elle est haute depuis l'après-midi jusqu'au soir. Elle est plus faible pendant l'été et plus élevée en hiver.

### ***Qu'est-ce qu'une tension artérielle normale?***

La pression artérielle varie d'un individu à un autre et dépend d'un certain nombre de facteurs, tels que l'âge, le poids, l'état physique de la personne.

Un relevé classique normal pour un adulte entre 18 et 45 ans est de 120/80mmHg. Rappelez-vous que seul votre médecin est qualifié pour déterminer si vos relevés sont normaux pour vous.

Remarque : La pression artérielle varie avec l'âge, vous devez donc vérifier avec votre médecin quelle pression artérielle est "normale" pour vous.

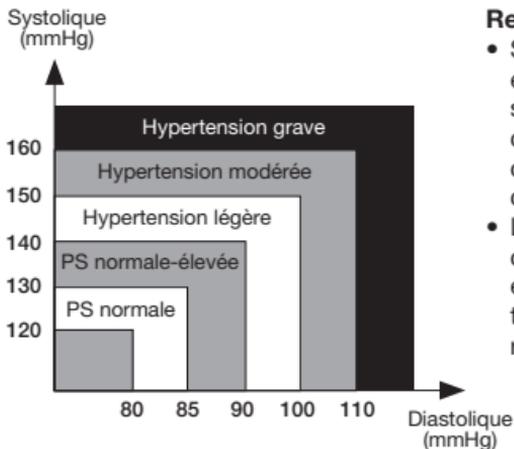
Vous ne devez en aucun cas modifier la posologie des médicaments prescrits par votre médecin!

### ***Classification de la tension artérielle de l'OMS***

Selon les Directives/Définitions de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), les résultats des tests peuvent être classés et évalués selon le graphique à la page suivante.

L'indicateur affiche un segment, basé sur les données actuelles, correspondant à la classification de l'OMS.

Par exemple, si votre pression artérielle est de 135 mmHg (Pression Systolique), et de 78 mmHg (Pression Diastolique), selon la norme OMS, votre niveau de pression artérielle est considéré comme "normalement élevée".



### Remarque:

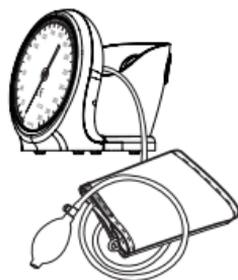
- Si la pression artérielle systolique et la pression artérielle diastolique se répartissent dans différentes catégories, la valeur la plus élevée doit être prise en compte pour la classification.
- La classification de l'OMS concernant la pression artérielle est uniquement un rappel indicatif; elle ne peut pas être considérée comme un diagnostic définitif.

## PRÉCAUTIONS

- Il est interdit de pratiquer une activité fatigante juste avant la mesure.
- Reposez-vous 5 à 10 minutes avant de procéder à la mesure de votre pression artérielle.
- Mesurez toujours sur le même bras (normalement le bras gauche).
- Ne tenez pas la tête du stéthoscope avec votre pouce.  
Le pouce possède son propre battement, qui peut interférer avec la mesure.
- Mesurez votre pression artérielle tous les jours à la même heure.
- Enregistrez la date et l'heure de la mesure.
- Le fait de parler, manger, de boire ou des mouvements exagérés sont interdits pendant le processus de mesure.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

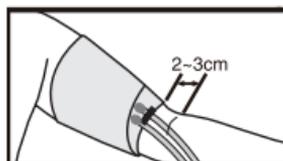
1. Raccordez le brassard, le manomètre, la poire et la soupape comme indiqué dans l'illustration.
2. Ajuster le brassard: L'utilisateur doit se trouver dans un environnement chaud. Des vêtements trop serrés ou moulants doivent être retirés du bras. Asseyez-vous à une table ou à un bureau où vous pouvez facilement reposer votre bras. Enroulez le brassard autour du bras découvert de façon à ce que le centre du brassard se trouve au-dessus du pouls de l'artère brachiale. Placez le brassard environ à 2-3cm (0,8po-1,2po) au-dessus du coude.



La plupart des brassards sont munis de velcro, permettant de maintenir le brassard à sa place. Assurez-vous que le brassard est bien ajusté, et qu'il ne



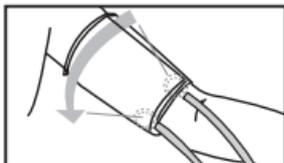
soit pas trop serré. Il doit être possible de passer deux doigts entre le brassard et le bras. Le brassard doit être placé environ au même niveau que votre cœur. Si quelqu'un d'autre vous prend votre pression artérielle, vous pouvez vous allonger.



3. Placez délicatement les oreillettes de stéthoscope dans vos oreilles.



4. Placez la tête du stéthoscope juste en dessous (2,5-8cm ou 1,0-3,2 po) de l'aisselle, à proximité du centre de l'intérieur du bras. N'appuyez pas trop fermement et ne touchez pas le brassard, ou le relevé de la pression diastolique sera sous-estimé.



5. Gonflez la poire lentement mais régulièrement jusqu'à ce que la pression atteigne environ 30 mmHg au-dessus de votre pression systolique habituelle. Si vous n'avez jamais mesuré votre pression artérielle, veuillez gonfler la poire jusqu'à une pression de 180 mmHg.



**Remarque:** Ne gardez le brassard gonflé plus longtemps que nécessaire.

6. Arrêtez de gonfler puis ajustez la soupape de façon à ce que la pression lentement et régulièrement à raison de 2 à 3 mmHg par seconde.

Écoutez et regardez le cadran attentivement au cours du dégonflage, l'instant où des sons de battements clairs et répétitifs apparaissent pour la première fois sur au moins deux battements consécutifs, fournit la pression artérielle systolique.

Le moment où les sons répétitifs disparaissent, fournit la pression artérielle diastolique.



7. Après avoir obtenu la pression diastolique, appuyez ou ajustez la soupape de dégonflage vers le bas pour un dégonflage rapide.  
Retirez le brassard du bras et le stéthoscope de vos oreilles.

8. Enregistrez vos relevés et l'heure de la mesure immédiatement après avoir fini de mesurer. Répétez la mesure deux fois ou plus. Le matin au réveil ou avant le dîner sont des moments opportuns pour la mesure.  
Rappelez-vous que votre médecin est la seule personne qualifiée pour analyser votre pression artérielle.

## DEPANNAGE

Si des problèmes surviennent lors de l'utilisation de l'appareil, il convient de vérifier les points suivants et de prendre, si nécessaire, les mesures correspondantes.

Problème	Solution
La transmission du son est médiocre, déformée ou il y a un bruit parasite.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si les oreillettes sont branchées ou fissurées. Si ce n'est pas le cas, assurez-vous qu'elles ne sont pas trop usées pour s'ajuster.</li> <li>2. Vérifiez si le tube est cassé ou tordu.</li> <li>3. Vérifiez si la cloche et le diaphragme du stéthoscope sont fissurés.</li> </ol>
La pression n'augmente pas malgré le gonflage de la poire.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assurez-vous que la soupape est fermée.</li> <li>2. Vérifiez que le brassard est correctement raccordé à la poire et au manomètre.</li> <li>3. Vérifier si le brassard, le tube ou la poire sont percés. Si nécessaire, remplacez les pièces défectueuses.</li> </ol>
Il n'est pas possible de régler le taux de dégonflage sur 2 à 3 mmHg/sec.	Démontez la soupape de la poire pour vérifier si le passage d'air de la soupape est obturé. Retirez l'obturation et essayez à nouveau. Si cela ne fonctionne toujours pas, remplacez-la pour éviter des mesures inexactes.
Il n'est pas possible de régler le taux de dégonflage sur 2 à 3 mmHg/sec.	en ajustant la soupape d'évacuation d'air.



## MAINTENANCE ET STOCKAGE

Grâce à un entretien et une maintenance appropriés, votre kit de pression artérielle vous servira pendant de nombreuses années, pour votre plus grande satisfaction. Les règles de base:

- Ne pas frapper ou jeter.
- Ne jamais gonfler à une pression supérieure à 300mmHg.
- Ne jamais exposer le produit à un rayonnement solaire intense et direct.
- Ne jamais toucher le tissu ou des pièces du brassard avec un instrument tranchant, car cela pourrait l'endommager.
- Toujours dégonfler complètement le brassard avant de le ranger.
- Ne démonter le manomètre en aucune circonstance.
- Stocker tous les instruments dans le coffret de stockage fourni pour conserver le pavillon et toutes les autres pièces dans un état propre.
- Température de stockage: entre -20°C et 70°C, humidité relative de l'air de 85% (sans condensation).
- Essayez le manomètre et la poire à l'aide d'un chiffon humide.
- Une stérilisation n'est pas nécessaire, étant donné que les pièces n'entrent pas en contact direct avec le corps du patient.
- Commencez par retirer la vessie, et essuyez le velcro, la vessie et les tubes à l'aide d'un chiffon humide. Le brassard peut être lavé avec du savon et de l'eau froide comme tous les autres brassards, mais vous devez ensuite rincer les brassards à l'eau claire et les laisser sécher à l'air.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques	Spécification	
Plage d'échelle	0-300 mmHg	
Plage de mesure	0-300 mmHg	
Échelle de graduation	2 mmHg	
Précision	±3 mmHg	
Fuite d'air	<± 4mmHg/min	
Conditions de fonctionnement	Température	+10°C à +40°C
	Humidité	20% à 85%
Conditions de stockage	Température	-20°C à +70°C
	Humidité	20% à 85%

## NORMES DE RÉFÉRENCE

L'appareil satisfait aux exigences ci-dessous:

EN 81060-1

## DÉCLARATION

Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis dans une volonté de progrès.

Des avis préalables ne seront pas communiqués en cas de modifications effectuées à l'intérieur de ce manuel. Les marques et les noms mentionnés sont la propriété des sociétés correspondantes.

## INDEX DES SYMBOLES

 REF	Code produit		Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE
 LOT	Numéro de lot		Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)
	À conserver dans un endroit frais et sec		Fabricant
	À conserver à l'abri de la lumière du soleil		Consulter les instructions d'utilisation

## CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.